

承建商熱工序許可證

Contractor Hot Work Permit

Permit No: e.g. STD_CHW_01
許可證號碼: _____

第一部份：申請開工及開工前檢查(由承建商負責人填寫)

Part 1: Application for Work Commencement and Pre Work Check (Filled in by Contractor Incharge)

工作時間 Work Period:	日期 Date:	由 From :	至 To :
工作地點 Work Location:			
工作性質 Work Nature:	氣焊或氣割 Gas Welding or Flame Cutting / 電弧焊接 Arc Welding (圈出工序, Circle your task)		
<p>本人在此聲明，下列之檢查事項已妥善執行，本人會監管整個工作過程，確保工作安全進行及工作過程符合香港法定要求、有關合約要求，或及九龍巴士(一九三三)有限公司/龍運巴士有限公司之安全要求。</p> <p>I declare that the checking details specified below have been properly implemented. I shall supervise the whole work process to ensure the work being conducted safely and in compliance with Hong Kong legislations, relevant contractual requirements and/or the safety requirements of the Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd. / Long Win Bus Co. Ltd.</p>			
姓名 Name:	職位 Position:	聯絡電話 Contact No.:	
簽署 Signature:	日期 Date:		

以下檢查表參考勞工處出版之《工作守則：氣體焊接及火焰切割工作的安全與健康》(2000年初版)及《工作守則：氣體焊接及火焰切割工作的安全與健康》(2002年初版)而編制，只適用於其內的氣體焊接/切割工作；如承建商採用之技術未能包含於以上刊物，承建商必須就其所採用之技術另行制定合適之安全管理系統。

The below checklist is composed with reference to Code of Practice: Safety and Health at Work for Gas Welding and Flame Cutting and Safety and Health at Work for Manual Electric Arc Welding, the Labour Dept.'s publications. If contractors adopt other technologies that are not covered in these publications, contractors shall develop appropriate safety management systems for the technologies adopted.

請於合適的方格上填上“√” Please “TICK” in an appropriate box

氣割/氣焊 Flame cutting/ Gas welding <input type="checkbox"/>				電焊 Arc welding <input type="checkbox"/>			
檢查事項 Checking Details		是 Y	否 N	檢查事項 Checking Details		是 Y	否 N
1	有否安裝回火器 Flashback arrestor is installed			1	回路鉗沒有可見損壞 Return clamp is free of observable damage		
2	有否安裝止回閥 Non-return valve is installed			2	焊鉗沒有可見損壞 Electrode holder is free of observable damage		
3	壓力錶通處於安全操作狀況 Pressure gauge is in good working order			3	電線絕緣良好 Cables are well insulated		
4	吹管是否操作正常 Blowpipe is in safe working order			4	設有遮擋輻射屏障 Screens for radiation protection are in place		
5	氣喉與氣瓶及吹管連接處未有漏氣(用肥皂水檢查) Hose connection with blowpipe & cylinders is free of observable leakage (soap water test)			5	設有抗燃盛器，收集廢棄焊枝 Fire-resistant receptacles are in place to collect the used electrode		
6	氣喉沒有可見損壞 Hose is free from observable defects			6	工作環境(如地面、工作台)乾爽 The work environment (e.g. floor and work bench) is dry		
7	氣瓶垂直擺放及妥善承托 Cylinders are kept in upright position and properly supported			7	電焊機開關摺印有清晰“開”及“關”標示 The “ON” & “OFF” indications are clearly marked on the switch of welding transformer		
8	氣瓶標示有清晰化學品危害警告 Cylinders are labeled with clear chemical hazard warning			8	已清理工作環境易燃物品(包括易燃化學品、雜物) Flammable substances (including flammable chemicals or debris removed		
9	已清理工作環境易燃物品(包括易燃化學品、雜物) Flammable substances (including flammable chemicals or debris) are removed			9	設有滅火筒 Fire Extinguisher in place (到期日 Expiry Date: _____)		
10	設有滅火筒 Fire Extinguisher in place (到期日 Expiry Date: _____)			10	工作環境通風合適 Ventilation is acceptable		
11	工作環境通風合適 Ventilation is acceptable			11	工件沒沾有易燃化學品/油污 Work piece is free of flammable chemical/oil stain		
12	工件沒沾有易燃化學品/油污 Work piece is free of flammable chemical/oil stain			12	施工範圍已妥善圍封 Work areas are fenced off		
13	施工範圍已妥善圍封 Work areas are fenced off						

違反香港法例之安全要求、有關合約要求，及/或九龍巴士(一九三三)有限公司或龍運巴士有限公司之安全要求可能會被九龍巴士(一九三三)及龍運巴士有限公司或相關機構勒令停工，承辦商將需負責一切損失並彌償九龍巴士(一九三三)及龍運巴士有限公司直接或間接因此承受的損失、開支及損毀。

The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd., Long Win Co. Ltd. and/or the relevant authorities may demand suspension of work as a result of the Contractor's breach of safety requirements imposed by Hong Kong legislations, relevant contracts, and/or the safety requirements/guidelines imposed by The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd. / Long Win Co. Ltd.. The Contractor shall be responsible for all loss, costs and damages as a result and keep The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd. and Long Win Co. Ltd. indemnified for all loss, costs and damages arising directly and indirectly therefrom.

焊工已佩戴以下個人防護裝備，相關裝備沒有可見不妥處(如損壞,沾有易燃化學品/油污) The welder (welders) has (have) worn the following PPE, which is not damaged or stained with flammable chemicals and oil. 請於合適的方格上填上“✓” Please “TICK” in an appropriate box							
1.風煤用眼罩/面罩 Oxyacetylene-welding Goggles/Face Shield <input type="checkbox"/> 2.口罩 Mask <input type="checkbox"/> 3.燒焊制服 Welding-purposes Clothing <input type="checkbox"/> 4.燒焊用皮手套 Welding-purposes Leather Gloves <input type="checkbox"/>				1.電焊用眼罩/面罩 Arc Welding -purposes Goggles/Face Shield <input type="checkbox"/> 2.口罩 Mask <input type="checkbox"/> 3.燒焊制服 Welding-Purposes Clothing <input type="checkbox"/> 4.絕緣手套 Insulation Gloves <input type="checkbox"/>			
焊工姓名 Welder Name		焊牌到期日 Welder Card Expiry Date					
<input type="checkbox"/> 批准工作# Approve work		<input type="checkbox"/> 禁止工作 Forbid work		<input type="checkbox"/> 批准工作# Approve work		<input type="checkbox"/> 禁止工作 Forbid work	
許可證期限 Permit Period*				許可證期限 Permit Period*			
日期 Date:				日期 Date:			
時間 Period :		由 From: 至 To:		時間 Period :		由 From: 至 To:	
姓名 : Name:				姓名 : Name:			
職位 : Position:				職位 : Position:			
簽署 : Signature:				簽署 : Signature:			
第二部份：許可證註銷 Cancellation of Permit							
第二部份：完工檢查及許可證註銷 (由承建商負責人填寫) 本人已查核此許可證內所述之工作經已完成；並已檢查以下項目： I certify that the work specified in this Permit has been completed and the following items have been checked:							
氣焊 Flame cutting/ Gas welding				電焊 Arc welding			
檢查事項 Checking Details		是 Y	否 N	檢查事項 Checking Details		是 Y	否 N
1	熱工序範圍沒有火種留下 The work area is free of fire and ignition sources.			1	熱工序範圍沒有火種留下 The work area is free of fire and ignition sources.		
2	氣喉內沒有氣體積聚 (氣壓計讀數為 “0”) Blowpipe is free of remaining gas (reading of the pressure gauge is “0”)			2	電焊機已關上電源 Power supply of the welding machine is turned off		
3	氣喉已妥善收回 Hoses have been collected			3	電線已妥善收回 Cables are collected		
4	工作範圍之廢料已清理 Debris in working areas is cleaned			4	工作範圍之廢料已清理 Debris in working areas is cleaned		
承建商負責人簽署 Contractor Signature		日期/檢查時間 Date/Check Time		承建商負責人簽署 Contractor Signature		日期/檢查時間 Date/Check Time	

*工作許可證之有效期限為 1 個工作天。
Work permits shall be valid only for 1 working day.

Version: 1 May 2019

完 End

違反香港法例之安全要求或九龍巴士(一九三三)有限公司或龍運巴士有限公司之安全要求可能會被停工，一切後果將由貴司承擔。九龍巴士(一九三三)及龍運巴士有限公司對此所造成之損失保留法律追究權利。

Work may be suspended as a result of breach of safety requirements imposed by Hong Kong legislations and The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd. / Long Win Co. Ltd.. The Contractor shall bear all the consequences incurred himself. The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd. and Long Win Co. Ltd shall reverse the right to pursue legal action against any damages caused.